



Formule d'apparement et de sous-apparement
Formular der Listenverbindung und Unterlistenverbindung

Annexe C
Beilage C

Les mandataires soussigné(e)s déclarent, par la présente, que les listes ci-après sont apparementées, respectivement sous-apparementées, pour l'élection du Conseil national du 22 octobre 2023 :

Die unterzeichnenden Vertreter(innen) erklären hiermit die folgenden Listen für die Nationalratswahlen vom 22. Oktober 2023 für miteinander verbunden beziehungsweise unterverbunden:

1. Apparement – Listenverbindung

Liste N° Nr. *	Dénomination Bezeichnung	Mandataire des signataires Vertreter/in der Unterzeichner		Lieu Ort	Date Datum
		Nom Name	Signature Unterschrift		

* A laisser en blanc (à remplir par la Chancellerie) / Frei lassen (durch die Kanzlei auszufüllen)

2. a) Sous-apparement – Unterlistenverbindung

Liste N° Nr. *	Dénomination Bezeichnung	Mandataire des signataires Vertreter/in der Unterzeichner		Lieu Ort	Date Datum
		Nom Name	Signature Unterschrift		

b) Autre sous-apparement – andere Unterlistenverbindung

* A laisser en blanc (à remplir par la Chancellerie) / Frei lassen (durch die Kanzlei auszufüllen)

Le sous-apparement n'est possible qu'entre listes *de même dénomination* qui ne se différencient les unes des autres que par l'adjonction de la région, du sexe, de l'âge ou de l'aile d'appartenance du groupement (art. 31 al. 1bis LDP). Les déclarations d'apparement et de sous-apparement sont irrévocables (art. 31 al. 3 LDP).

Eine Unterlistenverbindung ist nur möglich zwischen Listen *gleicher Bezeichnung*, die sich einzig durch einen Zusatz zur Kennzeichnung der Region, des Geschlechts, des Alters oder des Flügels einer Gruppierung voneinander unterscheiden (Art. 31 Abs. 1bis BPR). Erklärungen über Listen- und Unterlistenverbindungen können nicht widerrufen werden (Art. 31 Abs. 3 BPR).

3. Désignation de la liste mère – Bezeichnung der Stammliste

Les groupements qui déposent, en vue de les apparementer, des listes de candidats dont la dénomination principale comprend des éléments identiques désignent une des listes comme liste mère (art. 23 LDP).

Les mandataires des listes Nos ont désigné la liste No comme liste mère.

Les mandataires des listes Nos ont désigné la liste No comme liste mère.

Gruppierungen, welche Kandidatenlisten mit identischen Elementen in der Hauptbezeichnung einreichen und diese miteinander verbinden wollen, bezeichnen eine der Kandidatenliste als Stammliste (Art. 23 BPR).

Die Vertreter der Kandidatenlisten Nr. haben die Kandidatenliste Nr. als Stammliste bezeichnet.

Die Vertreter der Kandidatenlisten Nr. haben die Kandidatenliste Nr. als Stammliste bezeichnet.